

1903 **Barazzoni**

BOLLITORE

ELECTRIC KETTLE

Art/Item 81607030



Istruzioni per l'uso

Instructions for use

Class I **CE**  

Grazie per aver scelto un prodotto Barazzoni.

La Barazzoni è stata fondata nel 1903 e da allora produce articoli con materiali di prima qualità, le più avanzate tecniche produttive, macchinari all'avanguardia e tanta passione.

AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Questo manuale d'uso costituisce parte integrante dell'apparecchio e deve essere conservato integro e a portata di mano dell'utente per tutto il ciclo di vita dell'apparecchio.

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la Potenza dell'apparecchio.
- Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
- Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
- In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghie. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghie conformi alle vigenti norme di sicurezza.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per

il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

- Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.
- Disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia.
- Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
- Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
- **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.**
- **Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.**
- **Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.**
- Rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire pericolo.
- Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non posizionare l'apparecchio sopra superfici calde o vicino a fornelli gas o elettrici o induzione accesi.

QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI

AVVERTENZE D'USO

- Il bollitore deve essere usato solo con l'apposita base.
- Bollire solo ed esclusivamente acqua.
- Non mettere il bollitore in funzione senza chiudere il coperchio.
- Spegnerlo il bollitore con l'interruttore prima di toglierlo dalla base.
- Non immergere mai nessuna parte del bollitore in acqua o in altri liquidi.
- Non riempire con acqua sotto il livello MIN o oltre il livello MAX.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, sciacquare bene il bollitore.
- Svuotare sempre completamente il bollitore per non lasciare l'acqua residua all'interno che potrebbe causare la formazione di calcare.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Coperchio
2. Beccuccio
3. Manico
4. Indicatore di livello d'acqua
5. Corpo bollitore
6. Interruttore On/Off
7. Spia luminosa
8. Base rotante



FUNZIONAMENTO

1. Posizionare il bollitore su un piano orizzontale.
2. Togliere il corpo bollitore dalla base e riempirlo con acqua, rispettando i livelli MIN e MAX scritte sull'indicatore livello d'acqua. L'acqua può essere aggiunta sia aprendo il coperchio sia tramite il beccuccio. Il coperchio si apre premendo il pulsante apertura coperchio. Chiudere bene il coperchio e rimettere il corpo sulla base. Inserire la spina nella presa di alimentazione.
3. Premere l'interruttore verso il basso e il bollitore entrerà in funzione. La spia luminosa si accenderà. Quando l'interruttore si è spento a scatto e la spia è spenta, l'acqua è pronta per l'uso. Premere l'interruttore verso l'alto o rimuovere il corpo bollitore dalla base per interrompere la cottura in qualsiasi momento.
4. Sollevare il corpo del bollitore tenendolo solo per il manico.
5. Il bollitore diventa molto caldo e non deve essere toccato con mani nude.
6. Staccare la spina dalla presa.

PULIZIA

1. Staccare la spina dalla presa.
2. Lasciare raffreddare il bollitore e pulirlo con una spugna umida.
3. Non usare mai spugne abrasive o oggetti metallici per la pulizia.
4. Non utilizzare detergenti alcalini per la pulizia al fine di prevenire deterioramenti dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido e un detergente leggero.
5. Disincrostare regolarmente, preferibilmente una volta al mese o più frequentemente se l'acqua è molto dura.

PER DISINCROSTARE IL BOLLITORE, USARE:

Acido citrico:

1. Far bollire mezzo litro d'acqua.
2. Aggiungere 25 g di acido citrico e lasciar riposare per 15 minuti.
3. Svuotare il bollitore e sciacquarlo per 5 o 6 volte.
4. Ripetere se necessario.
5. Non usare altri metodi anticalcare oltre a quelli raccomandati.

NEL CASO IN CUI:

L'uso a vuoto

Il bollitore è stato acceso senz'acqua o si è accumulato calcare che ha fatto scattare il sistema di sicurezza che ne impedisce l'uso: lasciar raffreddare il bollitore e riempire con acqua. Usare l'interruttore per accendere: il bollitore ricomincia a funzionare dopo circa 15 minuti.

L'acqua sa di "nuovo"

Questo solitamente succede quando il bollitore è nuovo. Buttare via l'acqua per le prime volte di utilizzo. Se il problema persiste, riempire al massimo il bollitore, aggiungere due cucchiaini di bicarbonato di sodio (soda), bollire e buttare via l'acqua. Sciacquare il bollitore.

DATI TECNICI

Potenza: 1800 W

Alimentazione: 220-240V, 50/60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo BARAZZONI si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

DIRETTIVA EUROPEA 2011/65/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

- La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.
- **La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**
- Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede customerservice@barazzoni.it. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia.
- Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione/sostituzione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a.** Danni da trasporto o da cadute accidentali.
- b.** Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico.
- c.** Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato.
- d.** Mancata o non corretta manutenzione e pulizia.
- e.** Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f.** Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

I ricorsi alla garanzia devono essere accompagnati dalla prova d'acquisto e indirizzati a:
Barazzoni SpA - Via Cesare Battisti 46 - 28045 Invorio, Novara, Italia
All'attenzione dell'Ufficio Qualità

La BARAZZONI S.P.A. declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose causati da:

- **Uso dell'apparecchio diverso da quello previsto.**
- **Mancanza di lettura del manuale d'uso.**
- **Manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio.**
- **Utilizzo di ricambi non originali.**
- **Inosservanza delle avvertenze di sicurezza.**
- Eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

CONFORMITÀ

QUESTO APPARECCHIO E' CONFORME A: DIRETTIVA EMC 2014/30/EU; DIRETTIVA LVD 2014/35/EU; DIRETTIVA RoHS 2015/863; REGOLAMENTO (CE) 1935/2004 e (EU) n.10/2011 e smi; (EU) No.284/2011; CM/Res(2013)9; REGOLAMENTO (EC) No. 1275/2008 e (EU) 801/2013; D.M. 21/03/1973 e smi.

La dichiarazione di conformità alle norme per il contatto con gli alimenti è disponibile sul nostro sito www.barazzoni.it nella sezione "Istruzioni d'uso".

EN

Thank you for choosing a Barazzoni product.

Barazzoni was founded in 1903 and since then has been producing items with top quality materials, the most advanced production techniques, cutting-edge machinery and a lot of passion.

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

This user manual used part of the appliance and must be kept intact and within easy reach of the user throughout the life cycle of the appliance.

- Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.
- Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.
- It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.
- Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.
- If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.
- Never pull the supply cord to unplug the appliance.
- Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces.
- Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Only connect this appliance on alternating current.
- Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.
- This appliance is to be destined to its special purpose only.
- Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.
- To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.
- Do not place the appliance on hot surfaces or near gas or electric hot plates.
- Before cleaning, always unplug the appliance.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.
- Do not hold the appliance with wet hands or feet. Do not hold the appliance with naked feet.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.
- Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters or induction.
- **Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.**
- **Make sure that children do not play with this appliance.**
- **If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.**
- **ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.**

THIS APPLIANCE MUST NOT BE USED BY CHILDREN

USE ADVICE

1. The kettle must be used only on its provided base.
2. Use the kettle only to boil water.
3. Do not turn on the kettle without closing the lid.
4. Switch off the kettle before removing it from the base.
5. Never immerse any parts of the kettle into water or other liquids.
6. Do not fill the kettle under the MIN level or above the MAX level.
7. Before the first use, make sure to rinse properly the kettle.
8. Always empty the kettle completely so as not to leave any residual water inside which could cause the formation of limescale.

DESCRIPTION

- A. Lid
- B. Pouring spout
- C. Handle
- D. Water level indicator
- E. Kettle body
- F. On/off switch
- G. Power indicator light
- H. Rotaring base



HOW TO USE IT

1. Place the kettle on a stable surface.
2. Remove the kettle body from the base and fill it with water, respecting MIN and MAX levels indicated on the water level indicator. Water can be filled by opening the lid or through the pouring spout. Close the lid and put the kettle body on the base. Plug the appliance to the electric socket.
3. Press on/off switch downwards and the kettle starts to operate. The power indicator lights up. When both the switch and the light turn off, water is ready to be used. Press on/off switch upwards to interrupt the cooking anytime in case of necessity.
4. Lift the kettle body only by the handle.
5. The kettle body becomes very hot and must not be touched directly with hands.
6. Disconnect the cord supply form the electric socket.

CLEANING

1. Remove the plug from the socket.
2. Let the kettle cool down and clean it with a damp sponge.
3. Never use abrasive sponges or metal objects for cleaning.
4. Do not use alkaline cleaning agents to prevent deterioration of the appliance, use a soft cloth and a light detergent.
5. Descale regularly, preferably once a month or more frequently if the water is very hard.

Acid citric:

1. Make boiled 1 liter of water.
2. Add 25 g of acid citric and let it rest for about 15 minutes.
3. Empty the kettle and rinse it 5 or 6 times.
4. Repeat if necessary.
5. Do not use other methods or detergents to remove limescale.

IN CASE OF :

Use while empty

The kettle is on but without water in or the limescale activates the safety system and blocks the unit: let the kettle cool down and fill it with water. Use the on/off switch to turn it on: the kettle will start again after approx. 15 minutes.

Smelly water

It does happen when the kettle is new. For the first times of use, throw away water. If the problem remains, fill the kettle to MAX. level, and add 2 spoons of bicarbonate; boil it, throw away water and rinse the kettle body.

TECHNICAL DATA

Power: 1800 W

Power supply: 220-240V ~50/60Hz

EUROPEAN DIRECTIVE 2011/65 / EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)



The crossed-out bin symbol shown on the appliance indicates that the product -having to be treated separately from household waste - at the end of its useful life must be taken to a separate collection center for electrical and electronic equipment or returned to the retailer at the time of purchase of new equivalent equipment. Adequate separate collection for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the appliance helps to avoid possible

negative effects on the environment and health and promotes the recovery of the materials it is made of. The user is responsible for providing the device at the end of its life to the appropriate collection facilities. For more detailed information regarding the collection systems available, contact the local waste disposal service or the shop where the purchase was made. Anyone who abandons or throws away this appliance and does not bring it back to a separate collection center for electrical-electronic waste, is punishable with the pecuniary administrative sanction provided for by the current legislation on the illegal disposal of waste.

GUARANTEE CERTIFICATE

- The application warranty is valid 24 months from the date of purchase for defects in materials or workmanship.
- The warranty is valid only by presenting the warranty certificate and purchase document (sales receipt) certifying the date of purchase and model name of the appliance purchased.
- Should the appliance require technical service, please contact the seller or at our office customerservice@barazzoni.it.
- This is to preserve the efficiency of your appliance and to NOT void the warranty.
- Any tampering with the appliance by unauthorized personnel will automatically void the warranty.

GUARANTEE CONDITIONS

If there are faults due to material and / or manufacturing defects during the warranty period, we guarantee the repair / replacement of the product for free.

Not covered by the warranty are all parts that prove defective due to:

- a. Transport damage or accidental falls.
- b. Wrong installation or inadequate electrical system.
- c. Repairs or modifications made by unauthorized personnel.
- d. Lack or incorrect maintenance and cleaning.
- e. Product and / or product parts subject to wear and / or consumables (e.g. lamps, batteries, blades).
- f. Failure to comply with the instructions for operating the appliance, negligence or neglect of use.

The above list is purely by way of example and not exhaustive, as this warranty is however excluded for all those circumstances that cannot be traced back to manufacturing defects of the appliance.

The warranty is also excluded in all cases of improper use of the appliance and in the case of professional use.

Warranty claims must be accompanied by proof of purchase and addressed to:

Barazzoni SpA - Via Cesare Battisti 46 - 28045 Invorio, Novara, Italy

For the attention of the Quality Office

BARAZZONI declines all responsibility for damages suffered by people and things caused by:

- **Use of the device other than that provided.**
- **Lack of reading the user manual.**
- **Tampering even of a single part of the appliance.**
- **Use of non-original spare parts.**
- **Failure to observe the safety warnings.**
- Any damage that may directly or indirectly derive to people, things and pets as a result of failure to comply with all the provisions indicated in the specific "Instructions and warnings booklet" on the installation, use and maintenance of the appliance.

CONFORMITY

THIS APPLIANCE COMPLIES WITH: EMC DIRECTIVE 2014/30 / EU; LVD DIRECTIVE 2014/35 / EU; DIRECTIVE RoHS 2015/863; REGULATION (CE) 1935/2004; (EU) n.10 / 2011- 1183/2012; D. M. 21/03/1973 and subsequent amendments; D. 140 11/11/2013; DM 195 06/08 / 2015-1275 / 2008; REGULATION (EU) 801/2013.

The declaration of conformity to the standards for contact with food is available on our website www.barazzoni.it in the "Instruction for use" section.

Barazzoni

Barazzoni S.p.A.
Via Cesare Battisti, 46
28045 inorio (NO) Italy
T. +39 0322 253100
F. +39 0322 253150

info@barazzoni.it
customerservice@barazzoni.it
www.barazzoni.it